



Centro INAH-Oaxaca
Oaxaca, Oaxaca a 1 de julio de 2019.

En respuesta al oficio número 055 emitido por la sección administrativa de la Presidencia Municipal de San Pablo Tijaltepec en el cual se manifiesta: “...solicitamos su intervención, para que por su conducto nos apoyen con el dictamen antropológico de autenticidad de la blusa de Tijaltepec, toda vez que es un instrumento adecuado para el conocimiento de las mismas como propiedad colectiva de la comunidad y que ninguna persona o marca pueda adjudicarse como propia...”, se determina lo siguiente:

DICTAMEN ANTROPOLÓGICO DE LA BLUSA DE SAN PABLO TIJALTEPEC

San Pablo Tijaltepec es un municipio mixteco que pertenece al Distrito de Tlaxiaco en la Mixteca Alta del estado de Oaxaca. Cuenta con aproximadamente 2500 habitantes y políticamente se rige por Sistemas Normativos Indígenas que rotan cada tres años (autoridades municipales y comisariado de bienes comunales). Cuenta con una cabecera municipal (San Pablo o centro) y once agencias municipales:

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. El Porvenir | 7. Juquila Independencia |
| 2. Guadalupe Victoria | 8. San Lucas Redención |
| 3. Candelaria de la Unión | 9. San Isidro Allende |
| 4. Vista Hermosa | 10. Santo Domingo del Progreso |
| 5. Buena Vista la Paz | 11. Fortín Juárez |
| 6. San Cristóbal Lindavista | |

Sus habitantes, si bien comparten una identidad lingüística y cultural con los demás municipios que conforman el gran pueblo de los *Nuu Savi* o mixtecos, poseen una identidad propia, determinada por su variante lingüística, su configuración territorial, su historia de fundación, vestimenta tradicional y, por supuesto, por una forma de ser y estar en el mundo que deriva de su quehacer cotidiano. En términos de lo que nos compete en este dictamen, a continuación, se demuestra que la vestimenta de sus mujeres forma parte fundamental de dicha identidad cultural que se adscribe a





una identidad mixteca (mayor y heterogénea) que suma a la gran diversidad en indumentaria a lo largo y ancho del estado de Oaxaca.

El atuendo femenino tradicional completo de las mujeres de San Pablo Tijaltepec se compone en la actualidad de:

blusa bordada: *sa'ma ita*
soyate: *xani*
ceñidor: *santchi*
refajo/enagua: *xiyo' siki*
falda: *xiyo'o*

rebozo: *sa'ma nixi*
collar: *siki*
huarache: *ntixa'a*
lenco o escobilla

De acuerdo a la tradición oral, lo que distingue a una mujer de San Pablo Tijaltepec de los municipios vecinos es que habla el idioma mixteco, tiene trenzas, sabe combinar su ropa y sobretodo, la sabe hacer. Por ello, aunque la blusa es lo más visible de su atuendo debido a la complejidad y colorido del bordado que detenta, para sus hacedoras y portadoras, cobra sentido en cuanto forma parte de una vestimenta mayor que las define.

La blusa se construye a partir de la unión de cinco lienzos bordados; dos al frente unidos con un trenzado para crear el efecto espejo, dos en mangas y uno en cuello. Dichos lienzos son de manta color natural bordados con estambre acrílico de colores con la técnica de pepenado fruncido (menos el cuello). Cabe mencionar que, en aras de atender las demandas comerciales de fuera, además de la manta, se utilizan telas estampadas (siempre traídas desde fuera), cuyo uso es exclusivo para un mercado externo al municipio; es decir las mujeres de Tijaltepec aún no han adoptado el uso de estas telas como parte de su vestimenta.

El pepenado fruncido, para el caso exclusivo de Tijaltepec (en Ixtenco, Tlaxcala también bordan con esta técnica, pero con un proceso y resultado distintos) consiste en, tomar un pedazo de manta (a bordar) al que se le retira en su totalidad una hebra de la trama para liberarla y permita a una segunda hebra, manipularse para fruncir o plisar la tela y marcar posteriormente con una aguja los pliegues sobre los cuales se efectuará el bordado. Una vez fruncida y marcada, se da inicio al bordado. Para este, se ensarta estambre de color en una aguja y de derecha a izquierda se inician las





puntadas de hilvanado hasta llegar a la orilla donde se deja el cabo suelto y se mide el largo utilizado que se empleará en la línea subsecuente hilvanando otra vez de derecha a izquierda. Esto evidencia una técnica de pepenado fruncido (bordado de dos en dos líneas) de tal modo que, de un extremo del bordado quedan los cabos cortados y del otro “un continuo” en forma de U. Este movimiento se repite hasta terminar el diseño, el cual, va marcándose en anverso y reverso y conservando el plisado mientras se borda. Para el caso de la blusa, se bordan cuatro pedazos que componen la pechera (dos piezas) y las mangas. Esta técnica es particular de San Pablo Tijaltepec.

Es así que entre la laboriosa técnica de pepenado que permite la creación de distintos diseños (animales, flores, elementos de su geografía) las agujas de esta localidad mixteca bordan reproduciendo percepciones e imágenes de su cosmovisión a partir de puntadas que también actualizan su cotidianidad cultural. Pues como se ha visto, el diseño de la blusa, sin perder autenticidad, ha cambiado con el tiempo.

A continuación, se muestra un cuadro informativo de la vestimenta tradicional que deja ver dichos cambios:

Antes	PIEZA	Ahora
<p>Confeccionada con algodón traído de la costa. No se le ponían mangas largas, el largo terminaba con el ondulado resultante del pepenado fruncido. Formada por la unión de lienzos bordados y añadidos varios para lograr la forma de blusa.</p>	<p>blusa</p>	<p>Se confecciona con manta comercial traída de Tlaxiaco o de Chalcatongo. La manga tiene un terminado que añade al ondulado una manga tres cuartos con puño. Se trata de la unión de los lienzos bordados y añadidos varios para lograr la forma de blusa.</p>
<p>Pequeño con una hilera de animales bordados con efecto espejo o sin él. Dicen que se trataba en su mayoría de animales del monte. En las mangas se bordaba mayormente el diseño de arquito que hace referencia a las montañas.</p>	<p>bordado de la blusa (pepenado fruncido)</p>	<p>Abarca mayormente la parte frontal (pechera) con dos animales bordados de cerca de veinte centímetros de largo y colocados en efecto espejo. Representan todo tipo de animales. Se incluye un terminado con bordados en las mangas y cuello muy elaborado que antes no se hacía. En las mangas se bordan flores, corazones, arcos, elementos de la geografía y en ocasiones algún nombre o palabra.</p>





El soyate era hecho de palma, tejido por hombres y se cubría con un ceñidor tejido en telar de cintura.	soyate y ceñidor	En la actualidad se utilizan tanto soyates tejidos en plástico como en palma. El ceñidor que lo cubre es de telar de cintura o se sustituye con un rebozo comercial que se ata a la cintura.
Tejido en telar de cintura, con una pequeña franja de un color, negro o rojo.	refajo o enagua	Tejido en telar de cintura con hilos comerciales y en franjas de muchos colores (arcoíris) con un terminado de una o dos franjas de estambre trenzado en varios de los colores utilizados.
No se usaba.	falda	Confeccionada usando combinaciones de telas comerciales, con detalles a máquina de coser. Existen tres tipos: de diario, de media seda y de seda completa.
Se usaba una jícara de bule para cubrirse la cabeza del sol. La jícara además servía para recoger agua del río.	jícara y rebozo	Tanto como abrigo como para cubrir la cabeza, se utiliza un rebozo que se compra en el mercado, que es de hilo comercial y de manufactura industrial. Se usa cuando hay mucho sol colocándose a modo de sombrero. El rebozo también lo enredan encima de la falda para cubrirse del frío o a modo de delantal.
Iban descalzas.	calzado	Huaraches de plástico o zapatos planos comerciales que compran en el mercado.
Se amarraban las trenzas con un pasto o una tirita de hilo.	collares, lencos y escobillas	Utilizan collares de varias vueltas de chaquiras de un color en combinación con la blusa y falda. El cabello lo trenzan con listones de colores o lencos (hechos de estambre) que terminan en pompones o escobillas.

El animal que predomina en los bordados de las blusas es el venado (*isu*). Dicho animal forma parte del ecosistema de su territorio, además se caza y se suele comer en caldo. Se sabe que los venados nacen entre mayo y junio, asimismo, que cuando cae llovizna y sale el arcoíris es indicación de que los venaditos están naciendo. Otros animales que se bordan en la pechera son el zopilote (*choko'o*), el gavilán (*xiña'a*), el conejo (*iso*), la ardilla (*kuañi*) el gallo (*li'i*), el guajolote (*kolo*), el tejón





(*ma'a*), el tlacuache (*xanko*), el zorro (*kuili*), coyote (*tibau*) o un coyote comiendo pollo (*tibau xati chujn*). Sin embargo, también se bordan animales que no forman parte de la fauna local.

Sin extendernos en cada uno de los diseños recreados, vale la pena mencionar que, además de los animales, encontramos la presencia de otros motivos como: arcos simples o acompañados con flores, patita de perro, una ondulación que suele ir en la parte superior del bordado indicando el inicio del mismo, pero que otrora, hacía referencia a los ríos como fronteras naturales de su territorio. Otros motivos son las mallas o rombos, acompañados de flores y por supuesto, puntadas de inspiración propia que cada bordadora añade para personalizar sus creaciones (palabras, firmas).

Aunque hace algunos años la confección de esta blusa respondía al uso local, hoy día, existe un mercado fuera del municipio que busca la compra y/o venta de estas creaciones. Las mujeres de Tijaltepec, de manera individual o grupal (no refiere a una organización especial o comunitaria exclusiva) han optado por distintas opciones para responder a estas demandas de carácter artesanal que forman parte de sus ingresos actuales. Esto, como parte de las dinámicas comunitarias actuales, ha causado algunos desacuerdos, conflictos y replanteamientos en cuanto a la enajenación de su patrimonio cultural.

Este documento sin dejar de lado dichas dinámicas, se limita a decir que la blusa de Tijaltepec forma parte de las expresiones culturales compartidas por los habitantes de este municipio y que es, en ellos, en quienes recae la decisión de cómo comercialarla con base en una asamblea o cualquier figura de su sistema de gobierno que descansa en el consenso comunitario.

A partir de la identificación de estas relaciones puntuales, no podemos separar la blusa del total de la indumentaria femenina, la cual, junto con el atuendo completo es un elemento cultural de San Pablo Tijaltepec, forma parte de su patrimonio colectivo y debe reconocerse como propiedad intelectual colectiva de dicho municipio; pues en ella está plasmada la identidad biocultural y el ingenio de cada una de sus hacedoras y portadoras. De tal suerte que su creación, recreación, uso, comercio y significación, responden a un contexto propio y obedecen a saberes y prácticas





particulares de este municipio que han sobrevivido cambiando, sin ser ajenas a las aportaciones e influencias de otros lugares que forman parte de lo que podemos apreciar en cada blusa en la actualidad.

Oaxaca, Oaxaca; 1 de julio de 2019.
Dra. María del Carmen Castillo
Profesora investigadora en Antropología Social
Centro INAH-Oaxaca

*Este dictamen forma parte del Proyecto Memoria Textil del INAH y para su elaboración contó con la participación de Amapola Rangel Flores, prestadora de Servicio Social y estudiante de las licenciaturas en Antropología Cultural y Relaciones Multiculturales de la UDLAP.

** Las palabras utilizadas en idioma mixteco corresponden a la variante hablada en el municipio de San Pablo Tijaltepec.

